

Anak Ayam dan Anak Itik
Durga Lal Shrestha
Sambhav Maharjan

Let's  Read

 The Asia Foundation



Seekor anak ayam.



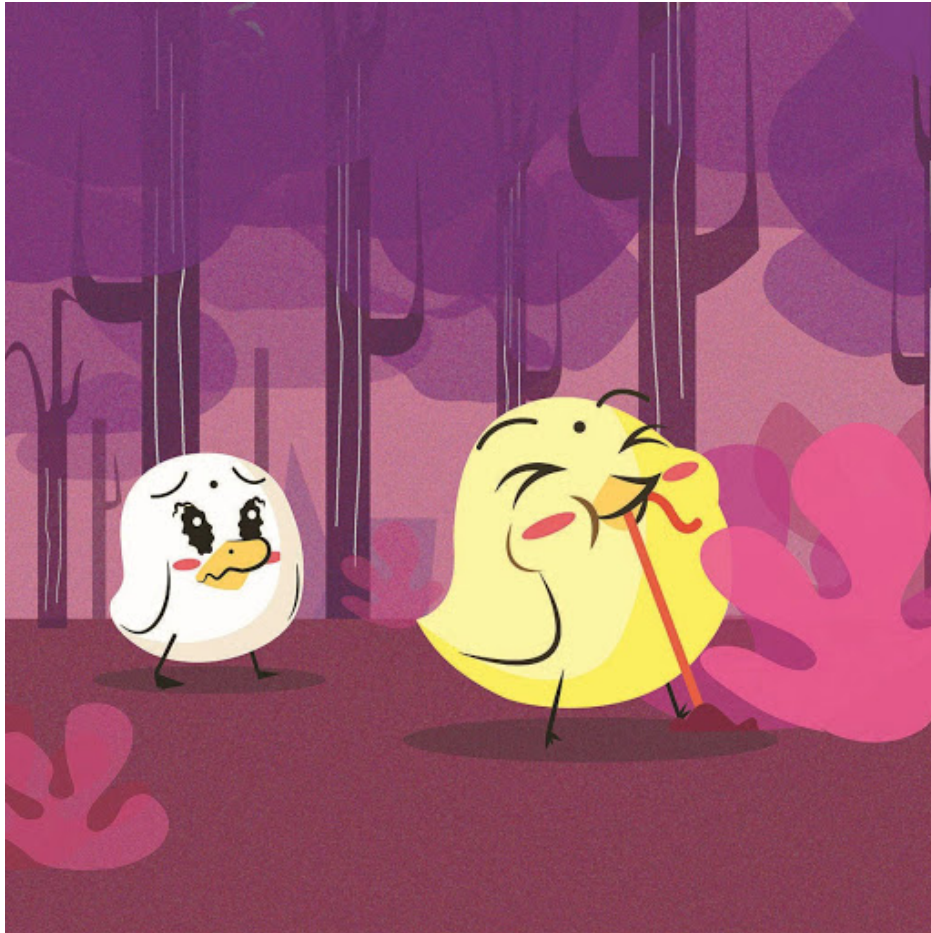
Seekor anak itik.



Pada suatu hari, mereka berjalan-jalan.



Anak ayam bergegas,
Anak itik berjalan bergoyang-goyang.



Anak ayam mematuk cacing sedangkan anak itik tidak.



Anak itik yang malang menatap dan bersuara tak henti-henti





Anak ayam menghampiri
dan membagi cacingnya.

Anak itik menyeruput
tertawa dan bersendawa!



Kemudian mereka melihat sungai kecil.



Anak itik bangkit dan dengan tenang mulai menyelam



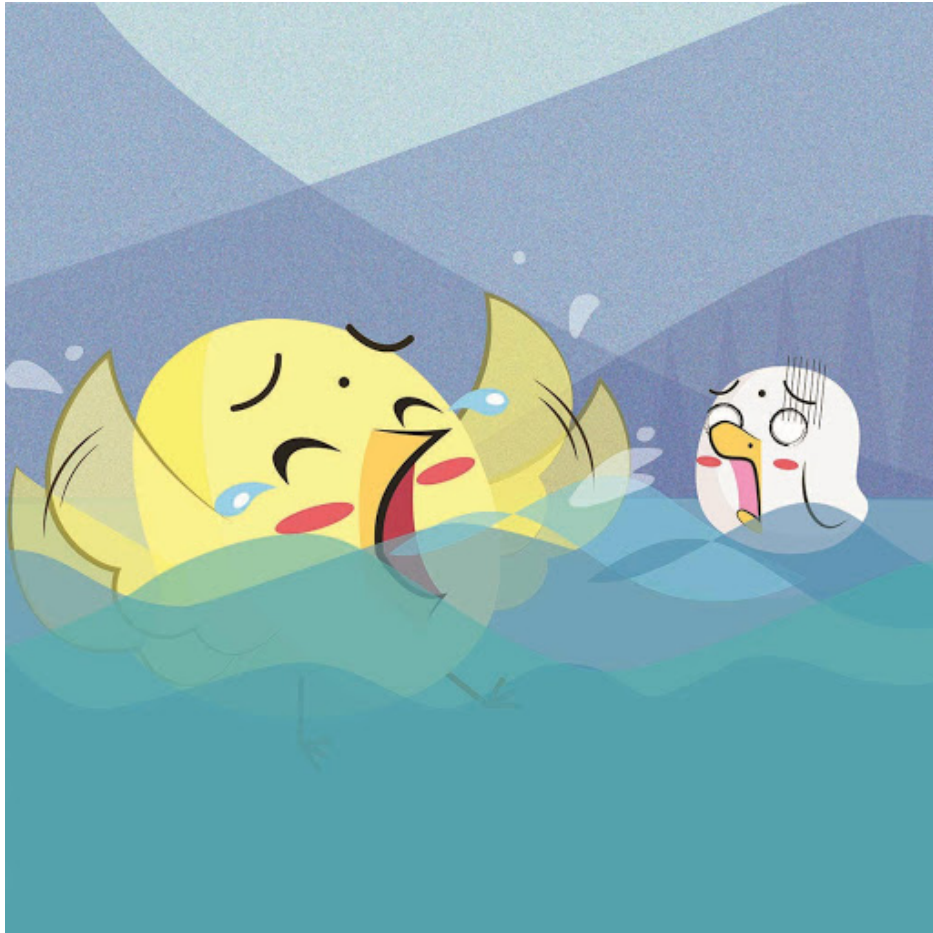
Anak ayam juga melompat.



Namun anak ayam tidak bisa berenang.



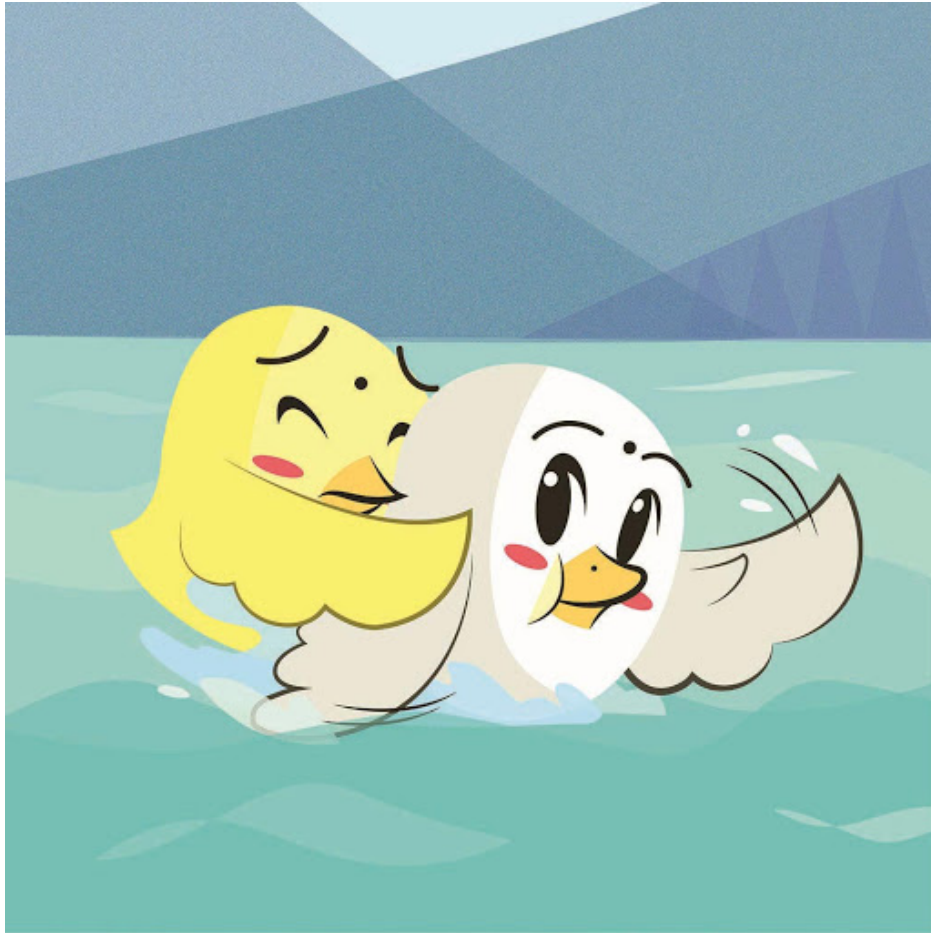
Mengapa bisa begitu? Dia tidak punya kaki berselaput seperti itik!



Sambil menendang dan mencipratkan air,
anak ayam terus mencoba.



Tersedak dan mengepakkan sayap, anak ayam terus menangis.



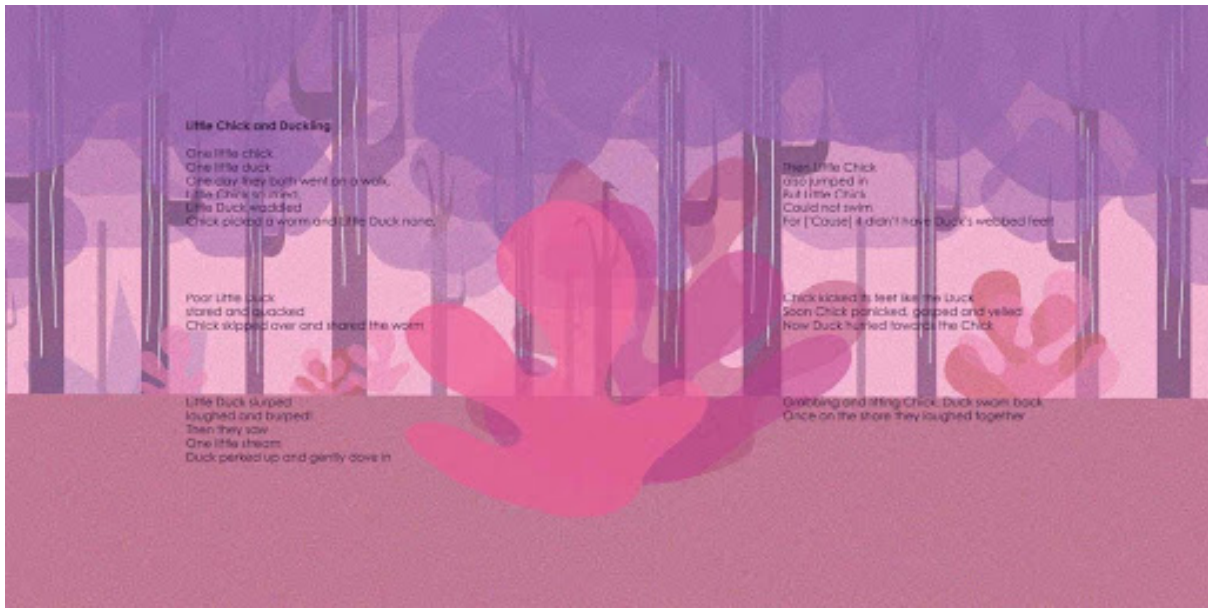
Sekarang anak itik menghampiri dan memegang anak ayam dengan sayapnya.



Anak ayam terkejut, tetapi anak itik terus berenang.



Setelah selamat sampai di tepi sungai,
lihatlah mereka tertawa!





Little Chick and Duckling

One little chick
One little duck
One day, they both went on a walk,
Little Chick waddled,
Little Duck waddled
Chick picked a worm and little Duck nabs.

Four little ducks
shared and quacked
Chick skipped over and shared the worm.

Little Duck slurped
laughed and burped!
Then they lay
One little stream,
Duck perked up and gently dove in.

Then little Chick
also jumped in
But little Chick
Could not swim
For (Cause) I didn't have Duck's webbed feet!

Chick looked at feet see the duck,
Soon Chick panicked, gasped and yelled
Now Duck hurried towards the Chick.

Grobbling and lifting Chick, Duck swam back
Once on the shore they laughed together.



Tentang Penulis

Durga Lal Shrestha adalah pujangga Nepal yang terkenal: Bhasa dan Nepali. Sebagai guru di Nepal: Bhasa di Kanya Mandir Higher Secondary School pada tahun 1950-an dan 60-an, dia membuat lagu-lagu untuk menginspirasi anak-anak agar mengekspresikan diri dalam bahasa ibunya. Lagu-lagunya menjadi terkenal di Kathmandu Valley dan koleksi lagu-lagu anaknya sudah dicetak ulang dan masih beredar hingga kini.



Tentang Ilustrator

Sambhaw

Maharjan baru-baru ini lulus dengan BFA di jurusan Graphic Design dari Centre for Art and Design, Kathmandu University. Walaupun karyanya terutama berkisar di seputar Desain Grafis dan Sequential Manga Art, dia sesekali mengembangkan bidang pekerjaannya untuk menantang diri sendiri dengan teknik dan bentuk seni baru. 'Khacha Hencha'

adalah salah satu karya yang membuatnya melangkah menjauhi gaya seninya yang biasa lalu berkelana ke gaya ilustratif minimalis untuk menghidupkan sastra ke dalam narasi visual yang menarik.

Brought to you by



The Asia Foundation

Let's Read is a program of The Asia Foundation that supports early reading skills and habits to develop our next generation of critical thinkers and creative innovators in Asia and the Pacific.

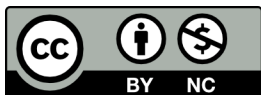
To read more books like this and get further information,
visit: letsreadasia.org

Original Story

Anak Ayam dan Anak Itik (*Little Chick and Little Duck*). Author: Durga Lal Shrestha. Illustrator: Sambhav Maharjan. Editor: Muna Gurung, Sharareh Bajracharya, Niranjan Kunwar.

Published by The Asia Foundation - Let's Read, © The Asia Foundation - Let's Read. Released under CC-BY-NC-4.0.

This work is a modified version of the original story. @ The Asia Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC-BY-NC-4.0.



For full terms of use and attribution,
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Contributing translators: Sintadewi Aryasatyani and Dina Begum